

# Novità Tecniche

*TECHNICAL INNOVATIONS*

# Segnalazioni

*MENTIONS*



# AGRILEVANTE

Bari 13-16 ottobre/October 2011



**UNACOMA**  
Unione Nazionale Costruttori  
Macchine Agricole



# AGRILEVANTE

Esposizione Internazionale delle Macchine,  
Impianti e Tecnologia per la Filiera Agricola.

International Exhibition of Machinery,  
Plant and Technologies for Agricultural Production.

**Bari, 13 - 16 ottobre/October 2011**



## **FIERA DEL LEVANTE**

Fiera del Levante, Lungomare Starita – 70123 Bari – Italia  
Tel. +39 080 5366111 – Fax +39 080 5366480



**UNACOMA**  
service

UNACOMA SERVICE SURL

Italia – 00159 Roma – Via Venafro, 5

Tel (+39) 06 432.981 – Fax (+39) 06 4076.370

[www.agrilevante.eu](http://www.agrilevante.eu) - e-mail: [agrilevante@unacoma.it](mailto:agrilevante@unacoma.it)

TECHNICAL INNOVATIONS  
MENTIONS  
**NOVITÀ TECNICHE**  
**SEGNALAZIONI**

## L'iniziativa UNACOMA

In occasione di Agrilevante 2011, UNACOMA ha promosso la seconda edizione del concorso per il riconoscimento delle Novità Tecniche presentate dai costruttori partecipanti all'esposizione. Lo scopo del concorso è dare risalto all'impegno e alle soluzioni innovative dei costruttori per tutte le problematiche connesse con l'agricoltura, con particolare attenzione agli aspetti di sicurezza, compatibilità ambientale, ergonomia ed operatività. Il Comitato per le Novità Tecniche è stato appositamente costituito ed è composto da CNR-Imamoter, ENAMA, Università di Bari ed UNACOMA. Le macchine ed i dispositivi riconosciuti "Novità Tecniche", secondo i criteri definiti dal Regolamento del Concorso sono esposte in un'area appositamente allestita per tutta la durata di Agrilevante.

### COMITATO PER LE NOVITÀ TECNICHE

Renato Delmastro  
Davide Gnesini  
Sandro Liberatori  
Simone Pascuzzi

CNR-IMAMOTER  
UNACOMA  
ENAMA  
UNIVERSITÀ DI BARI

On the occasion of Agrilevante 2011, UNACOMA has promoted the 2nd edition of a contest for the recognition of Technical Innovations applied by the exhibitors. The purpose of the contest is to highlight the attention of the agricultural machinery manufacturers to technical innovation, in order to solve several problems which are met in the agricultural activity. A particular attention is paid to the aspects of ergonomics, safety at work and environmental protection.

The Committee for Technical Innovations, established by UNACOMA, is made up of experts of CNR – Imamoter (the Italian Authority for Research), ENAMA (National Agency for Agricultural Mechanization), the University of Bari and the representatives of Italian manufacturers (UNACOMA).

The machinery and the devices recognized as “Technical Innovation”, according to the criteria listed in the Regulations of the contest are put on display throughout the show in an area particularly conceived for this purpose.

#### COMMITTEE FOR TECHNICAL INNOVATIONS

Renato Delmastro  
Davide Gnesini  
Sandro Liberatori  
Simone Pascuzzi

CNR-IMAMOTER  
UNACOMA  
ENAMA  
UNIVERSITY OF BARI

**ART.1** In occasione di Agrilevante 2011, che si svolgerà a Bari dal 13 al 16 ottobre 2011, l'UNACOMA Service Surl (appresso denominata "Organizzatore") promuove una iniziativa per il riconoscimento delle innovazioni esposte ad Agrilevante stessa, provvedendo alla loro successiva divulgazione.

L'iniziativa ha lo scopo di valorizzare la realizzazione da parte dei costruttori di macchine, attrezzature e componenti di macchine (appresso denominate "realizzazioni"). Tali realizzazioni, per la partecipazione al concorso, dovranno presentare innovazioni costruttive e funzionali idonee ad assicurare un progresso tecnico nell'ambito della meccanizzazione agricola, per i settori merceologici previsti dalla manifestazione.

**ART.2** Per le finalità di cui all'art.1, è istituito un "Comitato per le Novità Tecniche" (appresso denominato "Comitato"). Fanno parte del Comitato:

- un rappresentante del Servizio Tecnico della UNACOMA;
- un esperto ENAMA;
- un esperto Cnr-IMAMOTER
- un esperto del Dipartimento Scienze agro-ambientali e territoriali dell'Università degli Studi di Bari.

Il Comitato può avvalersi dell'apporto di ulteriori esperti.

La Segreteria del Comitato è istituita presso l'UNACOMA Service Surl.

**ART.3** Le Aziende espositrici dovranno fare richiesta di partecipazione alla Segreteria del Comitato, compilando il modulo specifico di cui oltre e inviandolo all'indirizzo e-mail [comitato.tecniche@unacoma.it](mailto:comitato.tecniche@unacoma.it). Le Aziende espositrici possono richiedere il riconoscimento per una o più realizzazioni, purché dette realizzazioni rispondano alle seguenti condizioni:

- a) siano destinate all'impiego nei settori merceologici previsti dalla manifestazione;
- b) non siano state esposte nella precedente edizione di Agrilevante, e non siano state premiate come novità o come segnalazione in precedenti edizioni dell'EIMA;
- c) presentino carattere di novità rispetto a realizzazioni già costruite o brevettate, sia nel loro principio di insieme che in uno o più elementi importanti per concezione o costruzione;
- d) comportino progressi in tema di:

- funzionalità;
- utilizzazione;
- concezione tecnica;
- impatto ambientale;
- qualità dei prodotti.

**ART.4** Le Aziende espositrici dovranno fare richiesta di partecipazione tramite apposito modulo, scaricabile dal sito <http://www.agrilevante.eu>. Il modulo di partecipazione, insieme a tutta la documentazione richiesta, dovrà raggiungere la Segreteria del Comitato (indirizzo [comitato.tecniche@unacoma.it](mailto:comitato.tecniche@unacoma.it)) entro il 15 luglio 2011. Le richieste che arriveranno dopo tale data saranno respinte.

**ART.5** Il richiedente dovrà fornire i seguenti documenti, esclusivamente in formato elettronico (disegni e foto, formato jpg; testo e altri documenti, formato pdf. Lo spazio occupato dall'insieme dei documenti non dovrà superare i 15 MB, per permettere lo scambio di mail tra i membri del Comitato):

- Scheda sintetica del prodotto (descrizione generale);
- descrizioni tecniche dettagliate e disegni illustranti le caratteristiche fondamentali, la funzionalità, l'originalità, i vantaggi ed il campo di applicazione della realizzazione;
- fotografie della realizzazione (almeno due), per la valutazione tecnica degli aspetti innovativi;
- documentazione specificatamente inerente a prove sperimentali (se disponibile), se possibile eseguite da Istituti o centri specializzati, che potranno essere integrate da ulteriore documentazione a cura del Costruttore ;
- copia della documentazione per la Conformità CE, ove pertinente;
- piccolo filmato della realizzazione (se disponibile), in formato digitale (avi o wmv), massimo 5 MB;
- attestazione di un versamento di Euro 100,00 + I.V.A. a: Cassa di Risparmio di Civitavecchia SpA (IBAN: IT69 S06 1300 3207 00000 1070C00; BIC: CRFIIT3FXXX) intestato a UNACOMA Service Surl con la causale "Novità tecniche Agrilevante 2011".

La documentazione presentata sarà trattenuta e su di essa si applica la riservatezza di ufficio.

**ART.6** Il Comitato effettuerà una verifica della documentazione presentata. In caso di documentazione mancante o incompleta, la domanda non sarà presa in considerazione. Il Comitato pubblicherà sul sito di Agrilevante l'elenco delle domande valide entro il 22 luglio 2011.

**ART.7** Il Comitato, di massima entro il 16 settembre 2011, giudica la validità delle innovazioni sulla base della rispondenza ai requisiti di cui all'art.3 e, quindi, conferisce gli attestati di "Novità Tecnica Agrilevante" alle realizzazioni vincitrici del Concorso.

Il Comitato può conferire anche il riconoscimento di "Segnalazione Agrilevante" a realizzazioni che comunque presentano, a parere del Comitato, carattere di perfezionamento originale rispetto a realizzazioni già costruite o brevettate, sia nel loro principio di insieme che in uno o più elementi per concezione o costruzione. Se richiesto, per le realizzazioni non riconosciute "Novità Tecnica Agrilevante", ai sensi dell'art.6 comma 2 e del comma 1 del presente articolo, e "Segnalazione Agrilevante", ai sensi del comma 2 del presente articolo, la Segreteria del Comitato invierà, in tempo utile rispetto allo svolgimento della manifestazione, una

**ART.1** On the occasion of Agrilevante 2011 which will be held in Bari from 13 to 16 October 2011, UNACOMA Service Surl (from now on named "organizer") promotes an initiative for the recognition of innovations on display at Agrilevante for their subsequent spreading. Its aim is to emphasize the making by manufacturers of machinery, equipment and components of machines (from now on named "machinery") having constructive and functional improvements capable of ensuring technical progress in the field of agricultural mechanization within the merchandise sectors of Agrilevante.

**ART.2** To comply with the aim stated under art.1 is established a "Committee for Technical Innovations" (from now on named "Committee").

The Committee members are the following:

- a representative of the Technical Department of UNACOMA;
- an expert of ENAMA (Italian Body for Agricultural Mechanization);
- an expert of Cnr-IMAMOTER (Institute for Agricultural and Earth-moving Machinery of National Council for Scientific Research);
- an expert of the Department of Agro-Environmental and Territorial Sciences, University of Bari. The Committee may take advantage of further experts' help.

The Secretariat for the Committee is set up at UNACOMA Service Surl.

**ART.3** All manufacturers exhibiting at Agrilevante may apply to the "Committee for Technical Innovations" Secretariat, filling in the specific form of which over and sending it to the email [comitato.tecniche@unacoma.it](mailto:comitato.tecniche@unacoma.it). The manufacturers exhibiting may require the recognition of innovation for one or more products, provided that the products comply with the following conditions:

- a) they should be intended for use in Agrilevante merchandise sectors;
- b) they have not been exhibited at previous edition of Agrilevante and have not been awarded as innovation or mention at previous editions of Eima;
- c) they are innovative compared to machinery already manufactured or patented, both as a whole and in one or more essential elements to their design or construction;
- d) they show improvements on the following aspects:

- functionality;
- use;
- technical design;
- environmental impact;
- product quality.

**ART.4** Manufacturers exhibiting will have to apply using participation form that can be downloaded from the site [www.agrilevante.eu](http://www.agrilevante.eu). The application form along with all the required documents, must reach the Secretariat of the Committee (mail to: [comitato.tecniche@unacoma.it](mailto:comitato.tecniche@unacoma.it)) no later than July 15, 2011.

Applications received after the above date will not be accepted by the Committee.

**ART.5** The applicant must provide the following documents in electronic format only (drawings and photos, in jpg format, text and other documents, in pdf format. The space occupied by all the documents should not exceed 15 MB, allowing the exchange of mail between Committee members):

- concise informative sheet (general description);
- detailed technical description and drawings showing the basic features, functionality, originality, benefits and field of application of the machinery;
- photos of the product (not less than two) for the technical evaluation of the innovative aspects;
- documentation related to tests of the machinery (if available), possibly carried out by specialized Institutes or labs, which may be supplemented by further documentation by the manufacturer;
- copy of EC declaration of conformity, if any;
- a video presentation, if any, in digital format (avi or wmv), max 5 MB;
- a proof of payment of Euro 100,00 + I.V.A., with reason for payment "Agrilevante technical innovations contest", to: Cassa di Risparmio di Civitavecchia SpA (IBAN: IT69 506 1300 3207 00000 1070C00; BIC: CRFIIT2CXXX) of UNACOMA Service Surl

All documentation submitted will be kept and considered confidential.

**ART.6** The Committee will carry out an assessment of the submitted documentation. Should the documents be incomplete or not complying, the application will not be accepted.

The Committee will publish on website Agrilevante the list of valid applications by July 22, 2011.

**ART.7** The Committee will judge, not later than September 16 2011, the validity of innovations according to the compliance with requirements of art.3 and then grants contest-winner machinery the certificates of "Agrilevante Technical Innovation".

The Committee can grant the award of "Agrilevante Mention" to machinery that in any case show, in the opinion of Committee, an original improvement compared to machinery already manufactured or patented, both as a whole and in one or more essential elements to their design or construction. The Secretariat for the Committee will send, if requested, to the applicants for machinery not awarded "Agrilevante Technical Innovation", in accordance with art.6, 2nd paragraph and 1st paragraph of this article, and "Agrilevante Mention", in accordance with 2nd paragraph of this article, a statement which will include the reasoning for the rejection in good time from the development of the event.

Decisions taken by the Committee are unquestionable and no appeal may be made.

# NOVITÀ TECNICHE AGRILEVANTE '11

## CONCORSO PER LE NOVITÀ TECNICHE

### Regolamento

comunicazione con cui saranno indicate le motivazioni della mancata accettazione. Le decisioni del Comitato sono insindacabili e inappellabili.

**ART.8** Le realizzazioni per le quali sia stato riconosciuto il carattere di "Novità Tecnica Agrilevante" ai sensi dell'art.3 dovranno essere esposte, a titolo gratuito, in una mostra prevista nell'ambito di Agrilevante, allestita in un punto significativo identificato dagli organizzatori della manifestazione.

Per ciascuna realizzazione riconosciuta "Novità Tecnica Agrilevante" o "Segnalazione Agrilevante" ai sensi dell'art.3, la Segreteria del Comitato rilascerà un cartello che potrà essere esposto con l'esemplare nel posteggio della ditta.

Per ciascuna realizzazione riconosciuta "Novità Tecnica Agrilevante" o "Segnalazione Agrilevante", l'UNACOMA rilascerà un attestato che verrà consegnato al Costruttore.

**ART.9** L'Azienda Espositrice che avrà ottenuto il riconoscimento di "Novità Tecnica Agrilevante" o di "Segnalazione Agrilevante" per un suo prodotto potrà pubblicizzare detto riconoscimento ma non generalizzarlo alla produzione complessiva della Azienda stessa.

**ART.10** La salvaguardia della proprietà industriale e il deposito degli eventuali brevetti spettano esclusivamente alle Aziende che presentano le domande.

**ART.8** Machinery awarded “Agrilevante Technical Innovation” according to art.3 should be displayed (free of charge) at a relevant exhibition during Agrilevante, set up in a significant site chosen by Agrilevante managing staff.

For every machinery awarded “Agrilevante Technical Innovation” or “Agrilevante Mention” according to art.3 the Secretariat for the Committee will give a panel that can be displayed with the sample in the exhibitor’s stand.

For every machinery awarded “Agrilevante Technical Innovation” or “Agrilevante Mention” UNACOMA will issue a certificate to be handed to the manufacturer.

Per ciascuna realizzazione riconosciuta "Novità Tecnica Agrilevante" o "Segnalazione Agrilevante", l'UNACOMA rilascerà un attestato che verrà consegnato al Costruttore.

**ART.9** The exhibitor having got the award of “Agrilevante Technical Innovation” or “Agrilevante Mention” for his machinery could promote this award without making widely applicable to his whole product line.

**ART.10** The protection of patent rights and registering of any patent lie with the applicant only.





AGRILEVANTE

# Novità Tecniche

## Technical Innovations

### *Agrilevante 2011*



#### INDICE/Index

DITTA	PAD.	POST.	NOVITA' TECNICA
GANDINI GROUP Srl	19	58	Ramatich
MERLO SpA Industria Metalmeccanica	NUOVO	7	Spazzola lava-pannelli
NEW HOLLAND AGRICULTURE	NUOVO	14	Sistema Opti Fan
PELLENC ITALIA Srl	18	33	Selion M12 Elettrosega

COMPANY	HALL	STAND	TECHNICAL INNOVATION
GANDINI GROUP Srl	19	58	Ramatich
MERLO SpA Industria Metalmeccanica	NEW	7	Brush for photovoltaic panels
NEW HOLLAND AGRICULTURE	NEW	14	Opti Fan System
PELLENC ITALIA Srl	18	33	Selion M12 - Electronic chainsaw

GANDINI GROUP Srl



46040 GUIDIZZOLO (MN) - Via della Valletta, 1  
 Tel. (+39) 0376.818.741 - Fax (+39) 0376.818.465  
 E-mail: info@gandinimeccanica.com - <http://www.gandinimeccanica.com>

## RAMATICH RAMATICH

PAD. 19 – STAND 58/HALL 19 – STAND 58

### CARATTERISTICHE/FEATURES

Macchina portata per la raccolta da terra dei residui di potatura; i residui allo stesso tempo sono sminuzzati e possono essere immagazzinati sulla macchina o raccolti in una fase successiva per essere utilizzati come combustibile (biomassa).

*Control system for combine harvesters acting on the management of the speed of the fan blowing on the sieve means. The rotating speed of the fan is changed depending on the slope of the field on which the machine is operating, in order to avoid grain accumulation or loss, respectively in a downward or upwards incline.*

### MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2011"

#### MOTIVATION FOR "TECHNICAL INNOVATION 2011"

La realizzazione permette di raccogliere e trinciare i residui di potatura con una sola attrezzatura, consentendo quindi di limitare l'investimento iniziale rispetto all'attuale acquisto di almeno due attrezzature per svolgere la stessa operazione.

*Mounted machine for picking the pruning residuals from the ground; the residuals, at the same time, are mulched and may be stored on the machine or collected in a second phase to be used as combustible (biomass).*





MERLO SpA Industria  
Metalmeccanica

12020 SAN DEFENDENTE DI CERVASCA (CN)  
Via Nazionale, 9 - Tel. (+39) 0171.614.111 - Fax (+39) 0171.614.100  
E-mail: info@merlo.com - <http://www.merlo.com>

### **SPAZZOLA LAVA-PANNELLI BRUSH FOR PHOTOVOLTAIC PANELS**

PAD. NUOVO – STAND 7/HALL NEW – STAND 7

#### **CARATTERISTICHE/FEATURES**

Mini trasportatore cingolato dotato di braccio telescopico snodato montato su ralla con sistema di lavaggio a spazzola rotante per pannelli fotovoltaici.

*Tracked mini-transporter with an articulated arm on which is installed a washing system with a rotating brush for photovoltaic panels.*

#### **MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO “NOVITÀ TECNICA 2011”**

##### **MOTIVATION FOR “TECHNICAL INNOVATION 2011”**

L'attrezzatura, progettata e realizzata per massimizzare la resa di un impianto fotovoltaico mantenendolo in condizioni ottimali, risponde ad esigenze di praticità, versatilità d'uso, economicità, produttività. Permette di lavorare in spazi ridotti.

*The device, which is designed and built to maximize the productivity of a photovoltaic generator keeping it in the best operating conditions, gives an answer to the needs of practicalness, versatility, cost reduction and productivity. It is possible to operate in narrow environments.*



**MERLO SpA**  
NOVITA' TECNICHE - TECHNICAL INNOVATIONS

41100 MODENA - CENTRO TECNICO S.MATTEO  
 Viale delle Nazioni, 55 - Tel. (+39) 059.591.111 - Fax (+39) 059.591.415  
 E-mail: cnhitalia@cnh.com - <http://www.newholland.com>

**SISTEMA OPTI FAN**  
**OPTI FAN SYSTEM**

PAD. NUOVO - STAND 14/HALL NEW - STAND 14

**CARATTERISTICHE/FEATURES**

Sistema di controllo per macchine mietitrebbiatrici dedicato alla gestione della velocità del ventilatore soffiante sul crivello. La velocità del ventilatore è regolata a seconda della pendenza del terreno su cui la macchina avanza in modo da evitare che la granella si disperda o si accumuli, rispettivamente in salita e in discesa.

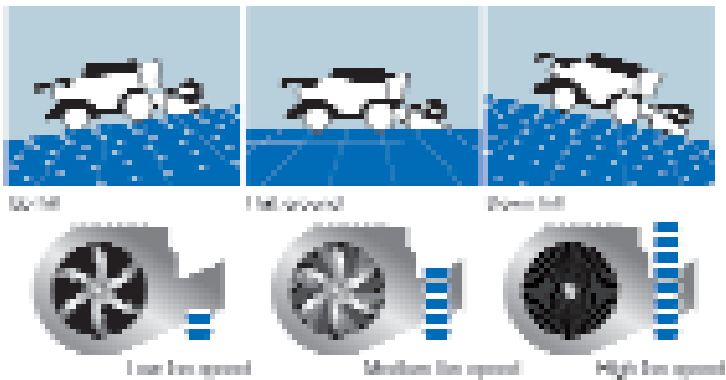
*Control system for combine harvesters acting on the management of the speed of the fan blowing on the sieve means. The rotating speed of the fan is changed depending on the slope of the field on which the machine is operating, in order to avoid grain accumulation or loss, respectively in a downward or upwards incline.*

**MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2011"**

**MOTIVATION FOR "TECHNICAL INNOVATION 2011"**

La realizzazione permette di ottimizzare il rendimento del lavoro svolto, assicurando che in ogni situazione la granella sia correttamente convogliata verso il serbatoio; per questo aspetto, quindi, il comportamento dei modelli di mietitrebbiatrice da collina si avvicina molto a quello delle macchine da pianura.

*Control system for combine harvesters acting on the management of the speed of the fan blowing on the sieve means. The rotating speed of the fan is changed depending on the slope of the field on which the machine is operating, in order to avoid grain accumulation or loss, respectively in a downward or upwards incline.*





PELLENC ITALIA Srl

53034 COLLE VAL D'ELSA (SI) - Loc. Pian dell'Olmino, 82/2  
Tel. (+39) 0577.904.416 - Fax (+39) 0577.904.403  
E-mail: info@pellencitalia.it - http://www.pellencitalia.it

## **SELION M12 ELETTROSEGA SELION M12 - ELECTRONIC CHAINSAW**

PAD. 18 - STAND 33/HALL 18 - STAND 33

### **CARATTERISTICHE/FEATURES**

Elettrosega compatta alimentata a batterie dotata di freno elettronico della catena attivato da un sensore di rimbalzo, di regolazione elettronica del flusso di olio, di regolazione automatica della tensione della catena attivata da una chiave retrattile integrata.

*Compact electronic chainsaw, powered by a battery, which has an electronic brake acting on the chain activated by a rebound sensor; it has also an electronic control of the oil flow and an automatic adjustment of the tension of the chain, activated by a retractile tool integrated on the chainsaw.*

### **MOTIVAZIONE RICONOSCIMENTO "NOVITÀ TECNICA 2011"**

#### **MOTIVATION FOR "TECHNICAL INNOVATION 2011"**

La realizzazione presenta diversi aspetti innovativi, soprattutto da un punto di vista ergonomico. Forma e dimensioni della macchina, insieme alle soluzioni adottate per la riduzione di peso e volume della batteria, permettono un uso agevole dell'attrezzatura. La realizzazione presenta inoltre diverse soluzioni raffinate per quanto riguarda il controllo di aspetti operativi e di sicurezza dell'operatore.

*The device has many different innovative aspects, mainly from the ergonomics point of view. Shape and dimensions of the machine, together with the solutions to reduce weight and dimensions of the battery, allow an easy and comfortable use of the chainsaw. The machine also has various sophisticated solutions for the management of operational and safety aspects.*



**PELLENC ITALIA Srl**  
NOVITA' TECNICHE - TECHNICAL INNOVATIONS



SEGNALAZIONE  
MENTION

AGRILEVANTE

# Segnalazioni

## Mentions

### *Agrilevante 2011*



#### INDICE/Index

DITTA	PAD.	POST.	SEGNALAZIONE
ANTONIO CARRARO SpA	NUOVO	17	Trattrice Trh 9800
DARMEC Srl	NUOVO	51 bis	Transporter - Macchina per movimentazione bins
ERREPPi Srl	AREA 47	27	Testata vibrante Maga 600
PELLENC ITALIA Srl	18	33	Poly 5 -Batteria polimeri di litio
PELLENC ITALIA Srl	18	33	Olivion - Agevolatore elettronico raccolta olive
SICILTILLER Snc	NUOVO	58	Sistema Pneuflex

COMPANY	HALL	STAND	MENTION
ANTONIO CARRARO SpA	NEW	17	Tractor Trh 9800
DARMEC Srl	NEW	51 bis	Transporter - Machine to move bins
ERREPPi Srl	AREA 47	27	Vibrating header Maga 600
PELLENC ITALIA Srl	18	33	Poly 5 - Lithium polymers battery
PELLENC ITALIA Srl	18	33	Olivion - Electronic olive shaker rake
SICILTILLER Snc	NEW	58	Pneuflex system



35011 CAMPODARSEGO (PD) - Via Caltana, 24  
Tel. (+39) 049.921.9921 - Fax (+39) 049.921.9944  
E-mail: info@antoniocarraro.it - <http://www.antoniocarraro.it>

## TRATTRICE TRH 9800 TRACTOR TRH 9800

PAD. NUOVO – STAND 17/HALL NEW – STAND 17

### CARATTERISTICHE/FEATURES

Trattrice reversibile con trasmissione idrostatica a controllo elettronico, programmabile, dotata di quattro diverse logiche di funzionamento. La trattrice è dotata inoltre di una ventola per il raffreddamento il cui senso di rotazione può essere invertito per la pulizia degli organi di scambio termico e di un joystick per il controllo dei distributori idraulici e del sollevatore.

*Reversible tractor with hydrostatic transmission, which is programmable, electronically controlled and has four working logics. The tractor may also have a cooling fan which rotational direction may be reversed to clean the thermal exchange devices, and a joystick to control the hydraulics and the lifter.*



04100 Borgo Montello (LT) - Via Campovivo, 454 int. 2  
Tel. (+39) 0773.458.958 - Fax (+39) 0773. 053.112  
E-mail: info@darmec.it - <http://www.darmec.it>

## TRANSPORTER - MACCHINA PER MOVIMENTAZIONE BINS TRANSPORTER - MACHINE TO MOVE BINS

PAD. NUOVO – STAND 51 BIS/HALL NEW – STAND 51 BIS

### CARATTERISTICHE/FEATURES

La macchina permette di raccogliere dal suolo, stoccare sul veicolo, trasportare e depositare nuovamente al suolo i contenitori per la frutta (bins). Un unico operatore alla guida del veicolo controlla le operazioni dal posto di guida.

*The machine allows to pick up the bins used in fruit picking operations from the ground, to store them on the vehicle, to transport and to unload them on the ground. The operator alone, from the driving place, can control the operations.*



ERREPPi Srl



06031 BEVAGNA (PG) - Via dell'industria, 2  
 Tel. (+39) 0742.360.592 - Fax: (+39) 0742.360.810  
 E-mail: info@erreppi.com - <http://www.erreppi.com>

**TESTATA VIBRANTE MAGA 600**  
**VIBRATING HEADER MAGA 600**

PAD. AREA 47 – STAND 27/HALL AREA 47 – STAND 27

**CARATTERISTICHE/FEATURES**

Testata vibrante per la raccolta della frutta dotata di un perfezionato sistema di presa del tronco. Il sistema si basa su una parte fissa e su due ganasce mobili, a movimento asincrono, la più piccola delle quali ha un ulteriore grado di libertà sullo stesso piano di presa del tronco.

*Vibrating header for fruit picking which has an optimized system to clamp the trunks. The system is based on a fixed part and on two moving jaws, which are asynchronous; the smallest has another degree of freedom on the clamping plane.*



53034 COLLE VAL D'ELSA (SI) - Loc. Pian dell'Olmino, 82/2  
Tel. (+39) 0577.904.416 - Fax (+39) 0577.904.403  
E-mail: info@pellencitalia.it - <http://www.pellencitalia.it>

**POLY 5 - BATTERIA POLIMERI DI LITIO**  
**POLY 5 - LITHIUM POLYMERS BATTERY**

PAD. 18 - STAND 33/HALL 18 - STAND 33

**CARATTERISTICHE/FEATURES**

Batteria portata a spalla dall'operatore, ai polimeri di litio, per alimentazione di attrezzature di potatura e raccolta.

*Knapsack battery, built with lithium polymers, for the energy supply of equipments for pruning and fruit picking.*



53034 COLLE VAL D'ELSA (SI) - Loc. Pian dell'Olmino, 82/2  
Tel. (+39) 0577.904.416 - Fax (+39) 0577.904.403  
E-mail: info@pellencitalia.it - <http://www.pellencitalia.it>

**OLIVION - AGEVOLATORE ELETTRONICO  
RACCOLTA OLIVE  
OLIVION - ELECTRONIC OLIVE SHAKER RAKE**

PAD. 18 – STAND 33/HALL 18 – STAND 33

**CARATTERISTICHE/FEATURES**

Pettine scuotitore per la raccolta delle olive dotato di motore brushless situato nella parte alta dell'attrezzatura.

*Olive shaker rake with a brushless motor located in the upper part of the device.*



92016 RIBERA (AG) - C.da Donnavanna Zona Industriale P.I.P.  
Tel. (+39) 0925.61.013 - Fax (+39) 0925.54.6007  
E-mail: info@siciltiller.it - <http://www.siciltiller.it>

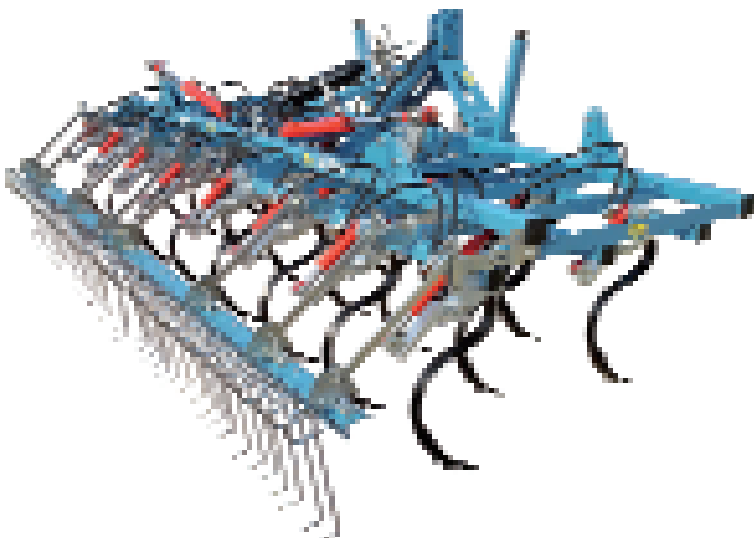
## SISTEMA PNEUFLEX PNEUFLEX SYSTEM

PAD. NUOVO – STAND 58/HALL NEW – STAND 58

### CARATTERISTICHE/FEATURES

Macchina per la lavorazione del terreno dotata di un sistema che permette il sollevamento dell'utensile quando quest'ultimo incontra un ostacolo. Il sistema ha lo scopo di prevenire danni meccanici alla macchina ed impiega utensili flessibili a ciascuno dei quali è accoppiato un cilindro oleodinamico. La resistenza allo spostamento degli utensili è regolabile tramite il precarico dell'accumulatore.

*Soil working machine equipped with a system which allows the lifting of the working tools when it is hit by an obstacle. The system has the aim to prevent mechanical damage to the machine, and it is composed by flexible tools coupled with oleodynamic cylinders. The effort for the displacement of the tools can be set by the preloading of an accumulator.*





Arrivederci alla prossima

See you at the next



AGRILEVANTE

Bari  
2013



Organizzata da Unacoma Service Surl. E' una iniziativa di Fiera del Levante  
Info: tel (+39) 06 432.981 – fax (+39) 06 4076.370  
e-mail: agrilevante@unacoma.it



**FIERA DEL LEVANTE**





UNACOMA SERVICE Srl  
00159 Roma - Via Venafro, 5  
tel. (+39) 06 432981 - fax (+39) 06 4076370  
[www.unacoma.it](http://www.unacoma.it) - [www.agrilevante.eu](http://www.agrilevante.eu)



00159 Roma - Via Venafro, 5  
tel. (+39) 06 432981 - fax (+39) 06 4076370  
[unacoma@unacoma.it](mailto:unacoma@unacoma.it) - [www.unacoma.it](http://www.unacoma.it)